

# 66<sup>ème</sup> MURMURES AU KIRCHBERG



AVRIL A JUILLET 2022



Vente de vêtements



Les smoothies et la dégustation

## MME THAL

Voilà un petit aperçu de la vie de Mme Thal, qui a fêté ses 100 ans le 02 mai dernier.

Mme THAL née NEUMANN a vu le jour le 2 mai 1922 à Monswiller. Elle a grandi avec 3 frères dont 2 sont tombés pendant la guerre.

A l'issue de sa scolarité, elle a travaillé comme ouvrière jusqu'à son mariage avec Eugène THAL le 3 mai 1946, grand invalide de guerre (il a perdu un bras). Elle a eu deux fils. Elle est 3 fois grand-mère et 2 fois arrière-grand-mère. En 1995, elle a eu la douleur de perdre son mari.

Après quelques séjours en chambre temporaire à la maison de retraite de La Petite- Pierre, elle décida d'y rester en janvier 2014

René THAL,  
fils de Marthe THAL



Loto en juin

## ECRIT LE 02 MAI

Moi, Mme Emma MULLER, je suis entrée en maison de retraite le 22.08.2011. Cela fait déjà 2 fois que je fête mon anniversaire en chambre. Il y a deux ans, c'était la COVID et maintenant, nous devons de nouveau rester confinés.

Comme j'avais l'anniversaire le 1<sup>er</sup> mai, mon petit-fils Julien voulait me faire une surprise. Il voulait m'emmener au restaurant à Imsthal. Mais je n'étais pas tellement d'accord pour aller avec lui.

Vers quatre heures et demie, alors qu'un des agents m'avait ouvert la fenêtre le matin, j'entends chanter «Joyeux anniversaire». Je regarde dehors ; trois de mes filles avec leurs maris étaient là, ainsi qu'une petite-fille et arrière-petite-fille. Et c'est mon petit-fils qui habite en Bretagne qui a organisé tout cela. Cela m'a fait tellement plaisir, que je me suis cachée derrière le rideau pour pleurer.

Ils m'ont apporté beaucoup de fleurs. Je les remercie tous. Toute la journée, le téléphone n'a pas arrêté de sonner. Cela a commencé le matin au petit-déjeuner jusqu'au soir à 21 H 45.

Les infirmières du laboratoire de Saverne viennent de passer pour nous tester de nouveau. Et cela n'est pas tellement agréable.

J'espère qu'il n'y aura pas d'autres malades pour que nous puissions de nouveau sortir de nos chambres.

Merci à tous les agents, aides-soignants et infirmiers qui s'occupent de nous.

Emma MULLER, 94 ans

## POÉSIE

En te levant  
Le matin, rappelle-toi  
Combien précieux  
Est le privilège  
De vivre, de respirer  
D'être heureux

Texte trouvé par Emma MULLER



Billard hollandais

### En octobre :

- Mme Frieda JITTEN le 25, 96 ans
- Mme Sophie SAND le 25, 93 ans
- M. Raymond HEINRICH le 25, 90 ans
- Mme Yvonne RUDOLPH le 30, 90 ans

## MERCI

Notre agent, Mme Sophie ENS-MINGER, qui a travaillé samedi et dimanche après-midi avec Gérard, nous a fait une belle surprise.

Elle nous a vraiment gâtés, samedi à 16 H, avec un bon gâteau au chocolat et dimanche, un bon morceau de gâteau aux pommes.

C'est vraiment un beau geste de sa part. Merci Sophie, les gâteaux étaient vraiment délicieux.

Emma MULLER

## LES ANNIVERSAIRES A SOUHAITER

### En août :

- Mme Liselotte BOULLIUNG le 03, 79 ans
- Mme Edith BERNHARDT le 13, 93 ans
- M. Jean-Claude BARTH le 14, 74 ans

### En septembre :

- M. Robert HAMMANN le 01<sup>er</sup>, 92 ans
- Mme Patricia KEIFF le 17, 63 ans
- Mme Suzanne LOHMULLER le 26, 79 ans

## DIMANCHE 15 MAI

Le chef de cuisine, Frédéric LUDWIG, nous avait préparé un bon déjeuner : asperges à volonté avec vinaigrette et mayonnaise, deux sortes de jambon. Tout le monde s'est bien régalé. Merci au chef.

Une résidente

## SEMAINE AVEC CÉLINE ET KELLY

Nous avons réalisé plusieurs animations tout au long de la semaine.

Nous avons commencé par un atelier smoothie. Nous avons épluché et coupé en petits morceaux toutes sortes de fruits (pommes, poires, pastèque, orange, fraises, bananes, kiwis, ananas et carotte). Nous avons mélangé tous les fruits dans un saladier avec un peu de sucre. Ensuite, nous avons tout mis dans le mixeur, mais pas tout d'un coup. Quand le tout a été mixé, nous avons eu le droit d'y goûter même si certains n'ont pas pu attendre. C'était très bon ! Merci à celles qui ont organisé et même fait goûter à 16 h ceux qui n'ont pas participé à l'atelier.



Nous avons également fait de la danse assise. Les filles nous ont distribué à chacun 2 foulards de même couleur. Nous avons ensuite pu réaliser une chorégraphie sur la musique d'Edith Piaf «Tu me fais tourner la tête». Certains ont même participé en chantant. Ça nous a bien plu.

Elles ont aussi bien pris soin de nous en nous proposant une après-midi bien-être avec shampoing, manucure et bain de pieds. Merci à Céline et Kelly pour leur investissement.

Les résidents



Départ de Lucas (infirmier)

## 23 MAI

Ce jour-là, nous avons proposé un atelier smoothie.

Mais qu'est-ce que c'est ? Simplement un jus de fruit fait à partir de fruits frais mixés.

Pour cela, les résidents ont contribué à l'épluchage, à la découpe, au mixage au blender, pour finir par une dégustation pleine de vitamines. Quel délice pour les yeux et les papilles !

Ces breuvages ont été distribués aux autres résidents pour le goûter. Cette activité moderne, d'après les résidents, leur a beaucoup plu. Ils ont aimé manipuler les fruits frais.

Voici les quatre recettes qu'ils ont réalisées :

- smoothie fraise, banane et orange : 10 fraises, 2 bananes et 2 verres de jus d'orange
- smoothie pastèque et banane : 5 bananes et ½ pastèque
- smoothie carotte, pomme et orange : 4 carottes, 2 verres de jus d'orange et 2 pommes
- smoothie ananas, kiwi et orange : 200 g d'ananas, 6 oranges et 3 kiwis

En connaissez-vous d'autres pour le prochain atelier ?

Kelly et Céline



Animation au palier avec Suzanne

## DANSES ASSISES 24 MAI

Le 24 mai, nous avons proposé une activité «dances assises».

Après un échauffement et équipé d'une chaise et de deux foulards, nous proposons une première chorégraphie sur une chanson d'Edith Piaf, «Mon manège à moi».

Les résidents, tout en chantonnant, suivent les pas assidument et font virevolter les foulards avec entrain.



Suivie d'une deuxième chanson «Iko Iko» de Justin WELLINGTON plus rythmée et plus appréciée des résidents par la simplicité des pas.

Certains ont trouvé cela un peu sportif, mais chacun a fait à son rythme et avec bonne humeur.

Merci à vous d'avoir été aussi nombreux à venir tester cette activité avec nous et pourquoi pas à très bientôt sur le dance floor.

Céline et Kelly



Plantation avec Suzanne

## SORTIE AU MARCHÉ ARTISANAL DE LA PETITE PIERRE

Samedi 11 juin 2022, nous nous sommes préparés pour 14 H.

Les chauffeurs nous attendaient déjà pour nous conduire à la salle polyvalente de La Petite Pierre où nous avons visité une exposition artisanale.

Il y avait différents stands comme le tournage sur bois qui a beaucoup plu à Monsieur Stocky qui a longuement échangé avec l'exposant. Il y avait des bijoux, des vêtements, des fruits secs, de la moutarde, de la vinaigrette, de la bière artisanale, des objets en tissus, etc...



Après avoir fait le tour des exposants et dépensé quelques euros pour certains, nous nous sommes installés dehors à l'ombre car il faisait très chaud. Nous pouvions déguster des glaces, des bières ou encore de l'eau pour les plus sages d'entre nous.

C'était bien organisé : le papa de Mélanie est venu avec son pick-up et a pu charger tous nos rollators. Nous le remercions de tout cœur.

C'était une belle sortie, c'était bien de pouvoir se retrouver dans un autre cadre que celui de la maison de retraite où aucune sortie n'avait plus pu être organisée à cause du Covid. Cela faisait longtemps que nous n'étions pas sortis et ça nous a bien changé les idées.

Un grand merci aux chauffeurs (Cathy, Patrick, Yvette et Mélanie) et merci au directeur qui nous a gâtés avec nos consommations.

Les résidents

## ATELIER CULINAIRE DU MARDI 14 JUIN

Avec Jill la diététicienne et Mélanie, nous avons préparé des pizzas pour l'apéritif.



Nous avons déroulé la pâte feuilletée sur les plaques. Ensuite, nous avons étalé la sauce tomate pendant que certains coupaient les olives noires en rondelles.

Nous avons ouvert les dés de jambon et les lardons. Nous avons fait 5 pizzas au total. Certaines avec des lardons et d'autres avec du jambon.

Nous avons garni certaines pizzas d'olives avant de toutes parsemer de gruyère. Nous en avons également faite une au pesto.

Mélanie s'est chargée de les cuire à 210 degrés pendant 20 minutes. Quelle bonne odeur !!!

Les cuisiniers du jour ont pu les déguster accompagnées d'un panaché ou d'une bière bien fraîche. Nous en avons également proposé aux résidents qui n'ont pas participé à l'atelier. Tout le monde s'est régalé.

Patricia KEIFF, Georgette HAIREDDIN, Christiane BECKER, Frieda JITTEN, Liliane LABONTÉ, Emma GERST, Alice MARTIN, Marguerite GIESI, Yvonne RUDOLPH et Alfred LETSCHER

## PROCHAINE PARUTION

Si vous avez une idée pour le prochain numéro à paraître fin octobre 2022, n'hésitez pas à faire un petit mot ou à en parler à Mélanie avant le 10 octobre 2022. Les articles personnels sont très appréciés et montrent votre intérêt pour cette maison. Merci d'avance.

Vous pouvez aussi retrouver le journal «Murmures» et d'autres informations sur notre site : [www.kirchberg67.fr](http://www.kirchberg67.fr)



Médiation animale

## SORTIE A IMSTHAL 16 JUIN 2022

Par cette chaude journée, nous sommes partis pour 14 h avec nos 6 chauffeurs. Il n'en fallait pas moins pour emmener les 15 résidents que nous étions, en direction de la terrasse ombragée de l'auberge d'Imsthal.

Nous étions tous de bonne humeur à l'idée de nous désaltérer dans ce lieu que nous aimons tant. Chacun a pu commander sa boisson (panaché, coca, bière, eau,...) ainsi que des glaces.



Nous avons observé des enfants se baigner dans l'étang avec une grosse bouée. Mme LAMBERT a eu la bonne idée d'emmener quelques morceaux de pain pour nourrir les poissons afin que nous puissions les voir. Nous n'avons pas été déçus : une dizaine de carpes sont ainsi montées à la surface pour manger.



Après la 3<sup>ème</sup> tournée, nous avons repris le chemin du retour.



C'était une belle après-midi bien réussie à refaire !! Nous pensons déjà à la prochaine sortie. Merci au chauffeur

(Alain) et aux chauffeuses (Cathy, Astride, Yvette, Marianne et Mélanie) pour leur bonne humeur et merci au directeur qui une fois de plus nous a offert les consommations. Nous avons bu à sa santé.

Les résidents

## FÊTE DE LA MUSIQUE 21 JUIN

Mardi 21 juin, c'était la fête de la musique. A cette occasion, nous étions installés dehors à l'ombre pour voir et écouter les enfants de l'école Siloé de Sarre-Union qui sont venus nombreux avec une dizaine de voitures.

Certains étaient prévoyants en apportant leurs casquettes et leurs bouteilles d'eau par cette belle et chaude journée de début d'été.



Ils sont venus nous interpréter différents chants et danses accompagnés d'instruments comme la guitare, le piano, les triangles, les claves et des petites bouteilles plastiques remplies de cailloux qu'ils ont utilisées comme

des maracas. Ils se sont également accompagnés en frappant dans les mains et en tapant des pieds.

Pour les remercier de leur venue, ils se sont tous vus offrir un goûter préparé par nos cuisiniers. Chacun a donc pu déguster 2 boules de glace (vanille chocolat) avec de la chantilly et des vermicelles en chocolat. Il y avait aussi des sachets individuels de bonbons, des sucettes et des boissons fraîches (eau, coca, ice-tea et jus de fruits). Le tout a remporté un vif succès.

Ils sont tous repartis très joyeux, bonbons en poche et sucette en bouche.

Ils ont très bien chanté et ont été applaudis à plusieurs reprises par tous. Ça nous a plu de recevoir tant d'enfants.



Cela faisait longtemps et ça se voit rarement. Nous les remercions vivement pour leur présence, leur énergie et leur magnifique spectacle. Merci au personnel et aux cuisiniers. Et un grand merci aux enseignants et à tous les enfants qui ont fait un travail remarquable.

Les résidents

## MARDI 21 JUIN

Ce jour-là, nous sommes partis de l'école à 13 heures avec sept voitures pour nous rendre à la maison de retraite de La Petite Pierre.

Quand nous sommes arrivés, les personnes âgées étaient déjà prêtes.



Nous avons chanté des chants : Ee-nou Shalom, Je lève les mains, Joie, joie, Toi qui disposes, Nos rêves, La bénédiction et nous avons présenté deux danses (Le plus grand cadeau, Je loue ton nom).

Les personnes âgées étaient touchées.

Une belle surprise nous attendait pour le goûter : des bonbons et des glaces.

Nous sommes repartis à 15 H 00.



Nous avons ressenti de la joie, de l'amour, de la paix et de la reconnaissance lors de ce bel accueil !

Les élèves et l'équipe  
éducative de l'école Siloé



Bricolage

## LES CHANGEMENTS INTERVENUS

Le 08 juin, Mme Cécile STEBLER nous quittait après un peu plus d'un an de présence.

Le 12 juin, Mme Jeanne ISSEREL nous quittait après plus de 13 ans de présence.

Le 22 juin, Mme Lilly HOFFMANN nous quittait après plus de 3 ans de présence.

Le 11 juillet, Mme Lili SCHMIDT nous quittait après 5 jours de présence.

Nous accueillons parmi nous Mme Liliane LABONTÉ de Wingen-sur-Moder et M. HEINRICH Raymond d'Adams-willer.

Nous lui souhaitons la bienvenue parmi nous.

## SORTIE A LA MJC DE WINGEN-SUR-MODER

Nous nous sommes rassemblés dans l'entrée pour 13 H 30. Nous étions 9 résidents à participer à cette sortie.

Nous nous sommes installés à 3 dans la voiture de Mélanie et les 6 autres ont inauguré la camionnette, que nous avons récemment reçue de la résidence du Hochberg de Wingen-sur-Moder. Nous les remercions vivement pour ce geste.

Nous nous sommes rendus à la MJC de Wingen-sur-Moder. Nous avons participé à un atelier créatif pour les séniors.



La décoration change régulièrement



Après nous être tous bien installés, nous avons chacun eu une toile. Nous avons dû peindre un fond de couleur grise. Ensuite, Sophie (art-thérapeute) nous a demandé de dessiner des «œufs», le thème du jour étant les oiseaux colorés. Certains ont dessiné un



œuf, ou même cinq, mais la plupart avait décidé d'en faire trois.

Ensuite, nous avons pu choisir une couleur différente pour chacun de nos œufs : rouge, vert, bleu, jaune ou même rose. Il y en avait pour tous les goûts.

Nous avons rajouté des yeux, un bec, des pattes et des «schtrüwele» à nos œufs pour en faire des oiseaux un peu bizarres.



Certains ont rajouté de l'herbe et d'autres ont dessiné les oiseaux dans leurs nids.

Cela nous a bien plu. Merci à Suzanne (SCHAEFFER) et Mélanie de nous y avoir emmenés, et à Didier de nous y avoir conduits.

Les résidents

### Bricolage



## ATELIER SMOOTHIES 27 JUIN

### Bananes-kiwis

Chaque participant a eu une banane à éplucher et à couper en petits morceaux. Nous avons ensuite fait de même avec 8 kiwis.

Pendant que nous faisons cela, Mme Marie-Joséphine MATTER nous a décoré les verres en trempant les bords du verre dans le sirop grenadine ou orange, puis dans du sucre en poudre pour faire de beaux verres de cocktail comme à Tahiti.



Ensuite les bananes ont été mixées avec du lait. Nous avons ensuite rajouté les kiwis pour les mixer également. Une fois le tout mixé nous avons mis au frais.

**Recette pour 1,5 litre de smoothie :**

**Ingrédients :** 1,5 litre de lait demi écrémé, 6 bananes et 8 kiwis.

**Préparation :** Eplucher les fruits, couper les bananes en tronçons et les kiwis en morceaux, mixer les bananes avec le lait. Ajouter les kiwis et mixer à nouveau. Servir très frais !

**Melon-nectarine blanche**

Nous avons commencé par couper 3 melons en deux et enlevé les pépins, puis nous les avons épluchés et coupés en petits morceaux. Ensuite, chacun a également épluché et coupé en petits morceaux les 10 nectarines blanches. Mme SCHNEIDER et Mme Marie-Joséphine MATTER ont tout mis dans le mixeur pour mélanger et mixer les fruits. Le tout sans sucre ajouté. Après l'effort, le réconfort... Nous avons pu déguster nos smoothies avec une paille. Nous avons apprécié, c'était bien frais et pour certains c'était la première fois.

**Recette pour 1,5 litre de smoothie :**

**Ingrédients :** 3 melons et 10 nectarines blanches

**Préparation :** Couper grossièrement le melon puis le mettre dans un blender. Eplucher et couper les nectarines blanches et les rajouter dans le blender avec le melon. Mixer le tout et c'est prêt.

Les résidents

**LE 29 JUIN**

Mme VOGLER a pesé le sucre et le sucre vanillé. Ensuite Mme RUDOLPH a pesé le beurre, Mme GIESI, Mme GREINER et Mme BECKER l'ont coupé en petits morceaux pour le faire fondre dans une casserole.

Les autres résidents ont cassé les 8 œufs et ont séparé les blancs des jaunes pour les 3 œufs restants. Mme SCHNEIDER a monté les blancs en neige avec le batteur.

Pendant ce temps, Mme SACHERER a pesé la farine, Mme LABONTÉ a pesé la levure et Mme MATTER Marie-Joséphine a passé le tout au tamis.

Tout a été mélangé dans un grand saladier par Mme RUDOLPH, Mme VOGLER, Mme LAMBERT et Mme GIESI qui se sont relayées. Mme GREINER a incorporé les blancs en neige au mélange, tout doucement, pour qu'ils ne retombent pas. Mélanie les a ensuite fait cuire dans deux gaufriers.

Cela fait du bien de pouvoir travailler et échanger comme ça en groupe. Nous étions 15 pour faire une quarantaine de gaufres que nous avons pu ensuite déguster. Elles étaient bonnes et encore chaudes.

Certains y ont même rajouté du sucre glace pour que ça soit encore plus gourmand. Comme dirait un ami : «C'est à refaire». Merci à Sophie qui est venue nous donner un coup de

main pendant son jour de repos. Et merci à Noémie, Cyrielle et Léa (11 ans toutes les trois) qui interviennent les mercredis après-midi comme jeunes bénévoles.

## **RECETTE (pour environ 45 gaufres)**

### **Ingrédients :**

- 300 gr de beurre
- 280 gr de sucre
- 4 sachets de sucre vanillé
- 750 gr de farine
- 20 gr de levure chimique
- 1 l de lait
- 11 œufs

### **Préparation :**

Faire fondre le beurre, et mélangez-le au sucre et au sucre vanillé. Battre 8 œufs entiers et 3 jaunes d'œufs à la fourchette. Réserver les trois blancs à part, pour les battre en neige. Ajouter les œufs battus au mélange précédent. Rajouter la farine tamisée avec la levure en poudre. Verser UN PEU DE LAIT, en délayant PROGRESSIVEMENT pour ne pas faire de grumeaux (cuillère en bois). Battre les blancs d'œufs en neige, et incorporer DELICATEMENT à la pâte. Graisser le gaufrier, et les faire cuire pendant 2 à 3 min.

Les résidents



Le billard

## JEU DE MÉMOIRE DU 13 JUILLET

J'ai demandé aux résidents des mots finissant par le son «i». Nous nous sommes retrouvés avec une liste de mots que nous avons utilisés pour créer un poème ou une petite histoire qui rime. Voici le résultat :

Notre Madame Giesi  
Est une petite mamie  
Elle ne s'appelle pas Lilly  
Mais c'est notre amie  
Elle se couche au lit  
Tous les mardis  
Tel un colibri  
Elle n'a pas besoin d'une poulie  
Elle nous invite ce midi  
A Rimini  
Manger des radis  
Et des souris  
Qui sortent du nid  
Pour assister au concert de Sémino  
Rossi  
Et voilà c'est fini !!!

Les résidents

## JEU DE MÉMOIRE DU 13 JUILLET SUITE

J'ai demandé aux résidents des mots finissant par le son «ette». Nous nous sommes retrouvés avec une liste de mots que nous avons utilisés pour créer un poème ou une petite histoire qui rime. Voici le résultat :

Juliette  
A fabriqué une marionnette  
Avec sa chaussette  
Elle ressemble à une alouette  
Elle se lave avec une savonnette  
Se sèche avec une serviette  
Après avoir cueilli des violettes  
Le tout en poussant la chansonnette  
Elle part ensuite en camionnette  
Rejoindre son amie Arlette  
Qui fait de la mobylette  
Et de la raquette  
Sur sa tablette

Les résidents



Le billard hollandais

## JEU DE MÉMOIRE DU 13 JUILLET FIN

J'ai demandé aux résidents des mots finissant par le son «ou». Nous nous sommes retrouvés avec une liste de mots que nous avons utilisés pour créer un poème ou une petite histoire qui rime. Voici le résultat :

On devient fou  
Sans un sou  
A regarder le hibou  
Sortir de son trou  
Suivi par le loup  
Quel filou !  
C'est un voyou  
Qui vole nos bijoux  
Sans un coucou  
Il se cache dans un chou  
Appartenant à Malou  
Pleine de poux  
Qui a mal au genou  
Et tout partout  
C'est un vrai tabou  
Que son doudou  
A qui elle fait plein de bisous  
Soit plein de cailloux !!!

Les résidents

Le billard

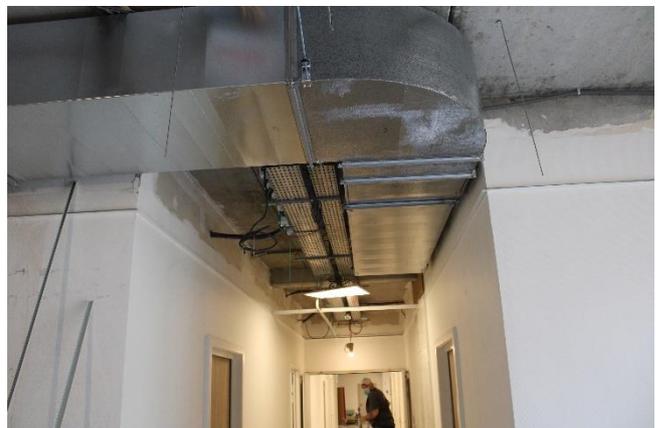


## SUITE DES TRAVAUX (16)

Suite du montage des cloisons dans la résidence senior, électricité, sanitaire

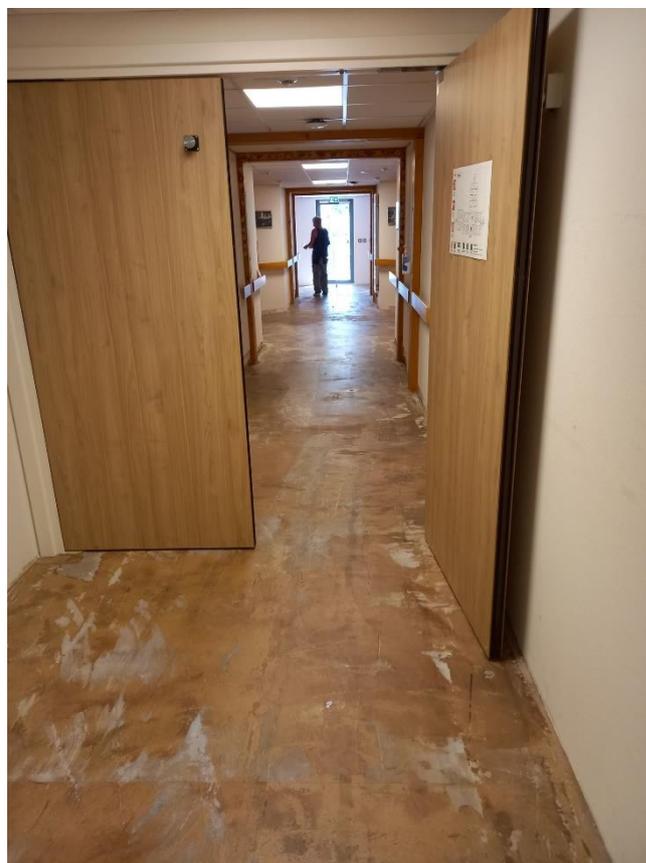


Création du désenfumage du couloir vers le PASA avec le perçage de la dalle, mise en place d'une gaine d'aspiration et montage du faux plafond





Arrachage du revêtement de sol dans les couloirs au 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> étage. Ragréage et pose du nouveau revêtement de sol. Pendant les travaux de ragréage, tous les résidents de l'étage doivent quitter leur chambre pour la journée...







Le crépi est terminé sur la façade avant. En attente de démontage des échafaudages



Suite des travaux dans le prochain «Murmures».

Frédéric VOGLER



## DEVINETTES

Quelle est la différence entre un train et un café ?

On prend le train quand il passe  
Et le café quand il est passé !



-----

Pourquoi les marins se marient-ils ?

Parce qu'ils veulent une belle-mère

Proposées par Elsa GREINER



C'est au sein du massif des Vosges du Nord à La Petite Pierre, que l'association à but non lucratif «Association Evangélique Luthérienne de Bienfaisance», en lien avec l'EHPAD du Kirchberg, ouvre sa résidence pour seniors.

Invitation à la présentation de la résidence senior du Kirchberg à La Petite Pierre.  
Daniel SCHAEFFER, Président de l'A.E.L.B.  
Frédéric VOGLER, Directeur de l'EHPAD du Kirchberg  
Sont ravis de vous inviter le mercredi 14 septembre 2022 à 16 heures  
Adresse : 39 rue du Kirchberg  
67290 LA PETITE PIERRE  
Merci de confirmer votre présence avant le 1<sup>er</sup> septembre 2022 à [contact@kirchberg67.fr](mailto:contact@kirchberg67.fr)



Il s'agit de la 1<sup>ère</sup> initiative sur le département bas-rhinois d'intégration d'une résidence seniors dans le même bâtiment qu'un EHPAD.

13 logements, du T1 au T3, et des espaces communs.  
Disponible début 2023.



1 accès dissocié de celui de l'EHPAD  
1 ascenseur sécurisé pour l'accès à la résidence  
1 jardin thérapeutique ouvert aux activités intergénérationnelles